

Bruxelles, 28. svibnja 2021.
(OR. en)

9164/21

ESPACE 61
MARE 18
RECH 272
COMPET 428
MI 397
IND 147
ENV 376
EU-GNSS 29
TRANS 334
TELECOM 227
ENER 239
EMPL 263
CSDP/PSDC 283
CFSP/PESC 521

ISHOD POSTUPAKA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Na datum:	28. svibnja 2021.
Za:	Delegacije

Br. preth. dok.:	8959/21
------------------	---------

Predmet:	Svemir u službi stanovništva europskih obalnih područja – zaključci Vijeća (usvojeni 28. 5. 2021.)
----------	---

Za delegacije se u Prilogu nalaze zaključci Vijeća pod naslovom „Svemir u službi stanovništva europskih obalnih područja” koje je Vijeće usvojilo na 3797. sastanku održanom 28. svibnja 2021.

Zaključci Vijeća naslovljeni „Svemir u službi stanovništva europskih obalnih područja”

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE

PODSJEĆAJUĆI NA

- A. Ugovor o funkcioniranju Europske unije kojim se uspostavlja nadležnost EU-a u svemiru¹;
- B. Komunikaciju Komisije o svemirskoj strategiji za Europu, predstavljenu 26. listopada 2016.², a posebno strateški cilj povećavanja koristi svemira za društvo i gospodarstvo EU-a te uloge „novog svemira”;
- C. Zaključke Vijeća o Svemirskoj strategiji za Europu od 30. svibnja 2017.³, u kojima se ističe potreba za većom uporabom svemirskih tehnologija i aplikacija za potporu javnim politikama i za osiguravanje učinkovitih rješenja za društvene izazove i važnost pouzdanog kontinuiteta i održivog razvoja na temelju potreba korisnika vodećih programa EU-a Galileo, EGNOS i Copernicus, kao i važnost podupiranja istraživanja i inovacija te uspostave platforme za usluge pod okriljem europske industrije u svrhu agregiranja podataka dobivenih u okviru programa Copernicus i osiguravanja odgovarajućeg dugoročnog širenja podataka i pristupa njima, kao i kapaciteta za internetsku obradu;
- D. Srednjoročnu evaluaciju programa Copernicus iz srpnja 2017.⁴, u kojoj je potvrđena relevantnost tog programa u pružanju usluga u području okoliša i sigurnosti jer se njime odgovara na operativne potrebe njegovih korisnika i europskih građana općenito, uviđajući pritom da bi se trebali dodati proizvodi za neka područja, primjerice za obalna područja;

¹ Posebice članak 4. stavak 3. i članak 189.

² Dok. 13758/16.

³ Dok. 9817/17.

⁴ Dok. 13599/17 + ADD 1.

- E. Zaključke Vijeća o svemirskim rješenjima za održivi Arktik od 29. studenoga 2019.⁵, u kojima se naglašava da su mnogi izazovi i potrebe Arktika slični onima u drugim obalnim i udaljenim područjima, morima i oceanima te da se sinergije i koordinacija trebaju poboljšati s pomoću drugih inicijativa, među ostalim onih za integrirano pomorsko upravljanje, te prepoznaje uloga tematskih usluga programa Copernicus, podsjećajući pritom na važnost sinergija sa sustavom Galileo za siguran prijevoz, gospodarske djelatnosti i praćenje stanja okoliša;
- F. nalaze iz Izvješća EU-a o plavom gospodarstvu 2020., a osobito na potrebu za prepoznavanjem i potvrđivanjem vrijednosti oceana i mora, bilo gospodarske, društvene, okolišne ili kulturne; europsko plavo gospodarstvo kao dio Unijine integrirane pomorske politike može i mora biti središnja i čvrsta okosnica kojom se doprinosi programu europskog zelenog plana putem zelenog oporavka europskog gospodarstva i otpornosti našeg društva;
- G. zajedničku izjavu EU-a i Europske svemirske agencije (ESA) iz 2016. i pismo od 17. ožujka 2021. koje su zajednički potpisale Komisija i ESA, u kojima se prepoznaje da bi Europa trebala ostvarivati koristi od svojih svemirskih rješenja za javne politike i blagostanje na dobrobit europskih građana, među ostalim poboljšanjem uspješnosti vodećih programa EU-a Galileo i Copernicus;
- H. tematsko izvješće Europskog revizorskog suda br. 07/2021 naslovljeno „Svemirski programi EU-a Galileo i Copernicus: usluge su uvedene, ali potrebno je dodatno potaknuti raširenije korištenje”;
- 1) UVAŽAVA činjenicu da je Copernicus diljem svijeta prepoznat kao dobro uspostavljen i vodeći program za promatranje Zemlje kojim se omogućuje potpora očuvanju našeg planeta i njegove biosfere te se na taj način podupire razvoj politika, osobito za poboljšanje kvalitete života europskih građana, i da je taj program ključan za pružanje rješenja za globalne društvene izazove te od iznimne važnosti za zelenu i digitalnu tranziciju, među ostalim zahvaljujući razvoju primijenjenih aplikacija;
 - 2) ISTIČE da bi u potpunosti trebalo iskoristiti sav potencijal Copernicusa, Galilea i EGNOS-a za društvo i gospodarstvo Unije, uključujući mjere za povećavanje prihvaćenosti među korisnicima i na tržištu kako bi se potaknuo rast, otvaranje radnih mjesta i prijenos znanja, kao i jačanje kapaciteta i razvoj vještina;

⁵ Dok. 14603/19.

- 3) NAGLAŠAVA da Uredba o Svemirskom programu EU-a uključuje usluge Copernicusa namijenjene praćenju morskog okoliša i da se u njoj među djelovanjima koja treba poduzeti navodi pružanje informacija o stanju i dinamici oceanskih, morskih i obalnih ekosustava te ističe potreba za novim misijama za rješavanje globalnih izazova kao što su klimatske promjene, pomorske opasnosti, praćenje morskih ekosustava uživo, kao i za naprednim i ciljanim uslugama za nove i postojeće zajednice korisnika; NAGLAŠAVA da ta uredba ujedno uključuje uslugu Copernicusa namijenjenu praćenju kopna (uključujući obalu) kojom se širokom spektru korisnika pružaju geoprostorne informacije o pokrovu zemljišta i njegovim promjenama, upotrebi zemljišta, stanju vegetacije, hidrološkom ciklusu i energiji površine Zemlje u području okolišnih zemaljskih aplikacija; te NAGLAŠAVA da usluge i aplikacije Copernicusa daju neprocjenjiv doprinos zelenoj tranziciji i alatima za donošenje odluka i planiranje na krajnju korist građana;
- 4) PRIMA NA ZNANJE Ministarsku deklaraciju Unije za Mediteran (UzM) o održivom plavom gospodarstvu iz veljače 2021. u kojoj se kao prioriteti Copernicusa utvrđuju obalna dimenzija i obalni korisnici, nastavak aktualne koordinacije Copernicusovih usluga za more i usluga za kopno te njezino proširenje na druge temeljne usluge, kao i uzimanje u obzir zahtjeva organizacija za nacionalne obalne službe čiju osnovu čine zemlje skupine Med⁶;
- 5) PODSJEĆA da promatranje Zemlje ima ključnu ulogu u praćenju promjena u geofizičkim parametrima i utjecaja ljudskih aktivnosti na mora i oceane, posebno u obalnim područjima, koja čine važne ekosustave; UVIĐA da ni uslugama za kopno ni uslugama za more nisu u potpunosti i na integriran način obuhvaćena obalna područja te da ona trebaju biti predmetom namjenskih podataka, usluga i proizvoda, kako se preporuča u Srednjoročnoj evaluaciji programa Copernicus, da bi se na temelju doprinosâ i međudjelovanja klime, oceana, mora i kopnenih površina bolje razumjele posljedice klimatskih promjena; UVIĐA da bi se navedene usluge praćenja obale trebale temeljiti na potrebama korisnika i, gdje je to moguće, uspostaviti kao dopuna postojećim privatnim i javnim sustavima praćenja;

⁶ Grčka, Španjolska, Francuska, Italija, Cipar, Malta i Portugal.

- 6) ISTIČE da su obalna područja uglavnom gusto naseljene regije i središta intenzivnih gospodarskih aktivnosti kojima se potiče plavo gospodarstvo, a čine ih ekosustavi koji se zbog klimatskih promjena i drugih pojava uzrokovanih ljudskim djelovanjem, kao i zbog prirodnih pojava, suočavaju s ozbiljnim izazovima i rizicima te da su ta područja ključni resursi za plavo gospodarstvo EU-a za rast Europe i zelenu tranziciju u korist građana;
- 7) PODSJEĆA na ulogu Copernicusa u daljnjem unaprjeđenju našeg znanja o promjenama obala; te da su njegove usluge i aplikacije prikladne za borbu protiv klimatskih promjena i doprinos održivom razvoju ljudskih aktivnosti u okviru uravnoteženog pristupa dugoročnom očuvanju obalnih ekosustava i povezane morske i kopnene bioraznolikosti;
- 8) NAPOMINJE da šest tematskih usluga Copernicusa odgovara na potrebe javnih i privatnih korisnika u područjima praćenja stanja atmosfere, praćenja morskog okoliša, praćenja stanja kopna, klimatskih promjena, upravljanja u hitnim slučajevima te sigurnosti; UVIDA, međutim, da i dalje prisutni nedostaci u mjerenjima ključnih varijabli u obalnim ekosustavima i da su potrebni napor u pogledu koordinacije i suradnje kako bi se podaci dobivali rutinski te na homogen i interoperabilan način, POZDRAVLJA podatke naših međunarodnih partnera kojima se poboljšavaju proizvodi Copernicusa; te PODUPIRE inicijative u sklopu multilateralnih međunarodnih okvira za praćenje obalnih područja s pomoću podataka iz svemira;
- 9) PODSJEĆA da usluge za obalna područja zahtijevaju višedimenzionalni pristup varijablama koje treba mjeriti te uslugama i aktivnostima koje treba razviti kako bi se uspostavio pouzdan i sveobuhvatan informacijski sustav koji se temelji na podacima dobivenima promatranjem Zemlje i modeliranju. Dimenzije koje treba uzeti u obzir mogu uključivati sigurnost i zaštitu ljudi i infrastrukture, kao i zaštitu kopnenih i urbanih područja i obalnih ekosustava te upravljanje njima, uključujući upravljanje vodama i energijom te zaštitu kulturne baštine i pomorske infrastrukture. Mjerenjem onečišćenja, erozije, pokrova zemljišta i upotrebe zemljišta, poplava i porasta razine mora olakšat će praćenje i predviđanje za podupiranje ublažavanja klimatskih promjena i prilagodbe tim promjenama; POTIČE rašireniju upotrebu satelitskih podataka kako bi se dopunilo nacionalno i obvezno okolišno praćenje koje se trenutačno uglavnom temelji na *in situ* podacima;

- 10) SMATRA da je potrebna dobra koordinacija među relevantnim subjektima kako bi se pružile kombinirane usluge u više područja od važnosti za obalne ekosustave kojima se na najbolji način zadovoljavaju potrebe korisnika, kao što su sigurnosne usluge za praćenje morskog okoliša, usluge za krizne situacije, praćenje kopna ili meteorološki i klimatski podaci te vremenske prognoze;
- 11) NAGLAŠAVA da bi se takvim pristupima ostvarivale koristi od razmjene znanja, uključujući podatke koji se dobivaju iz nacionalnih i regionalnih obalnih sustava, i javnih i privatnih, za osiguravanje dodane vrijednosti postojećih informacija i dijeljenja zahtjeva korisnikâ u obalnim područjima u cilju planiranja razvoja namjenskih obalnih usluga i proizvoda; te POZIVA Komisiju da izradi usklađen i koordiniran pristup uključivanju satelitskih usluga, posebno proizvoda i usluga Copernicusa, uz aktivnosti za poticanje tržišta namijenjene poduzećima, uključujući MSP-ove, novoosnovana i rastuća poduzeća, kako bi se osmislila rješenja prilagođena obalnim korisnicima i povezana s alatima koje razvijaju i upotrebljavaju države članice;
- 12) POZDRAVLJA inicijativu Komisije da se subjektima kojima su povjerene zadaće u vezi s Copernicusom, a koji su zaduženi za Copernicusove usluge praćenja morskog okoliša (CMEMS) i usluge praćenja stanja kopna (CLMS), povjeri poboljšanje kombinacije tih dviju usluga, zajedno s *in situ* komponentom Copernicusa, te da se sučelja konsolidiraju s drugim relevantnim uslugama kako bi se izradili podatkovni proizvodi posebno usmjereni na obalna područja u EU-u; te POZIVA Komisiju i Agenciju Europske unije za svemirski program (EUSPA) da, uz aktivnosti izgradnje kapaciteta, u bliskoj suradnji s korisničkim forumima osmisle provedbeni plan za prihvaćanje svemirskih usluga i podataka u primijenjenom sektoru kako bi se unaprijedili i povezali doprinosi usluga za more i usluga za kopno, zajedno s ostalim relevantnim uslugama; POTIČE na postupan razvoj modeliranja obalnih ekosustava, počevši s pilot-projektima u manjim ekosustavima kao što su Arktik i sredozemni bazen, atlantska područja EU-a ili Baltičko, Crno i Sjeverno more;

- 13) PONOVRNO POTVRĐUJE da „novi svemir”, ako je dobro prilagođen potrebama korisnika i tržišnim mogućnostima, može pružiti usluge i rješenja omogućena svemirom koji su potrebni europskim obalnim područjima; te POZIVA Komisiju i EUSPA-u da aktivno iskoriste takve mogućnosti kojima se može ostvariti dodatni gospodarski rast i koje mogu pogodovati društvu općenito;
- 14) POTIČE daljnje iskorištavanje sinergija s Obzorom Europa, uključujući njegove misije, odnosno misiju za zdrave oceane, mora, obalne i unutarnje vode, misiju za klimatski neutralne i pametne gradove i misiju za prilagodbu klimatskim promjenama, uključujući društvenu preobrazbu, u cilju omogućivanja inovacijskih procesa kojima se tehnologije za promatranje Zemlje objedinjuju sa satelitskim određivanjem položaja i drugim zemaljskim ili zračnim tehnološkim platformama; te PODSJEĆA na važnu ulogu programa Obzor Europa u omogućivanju i razvoju inovativnih svemirskih rješenja te podupiranju europske svemirske industrije;
- 15) UVIĐA da sateliti za promatranje Zemlje i *in situ* izvori podataka pružaju golemu količinu podataka korisnih za oblikovanje složenih alata za modeliranje koji se mogu upotrijebiti u inicijativama kao što je Odredište Zemlja; ISTIČE da se razmjenom podataka i raširenijom upotrebom inovativnih digitalnih tehnologija, kao što su umjetna inteligencija i računalstvo visokih performansi, unaprjeđuje primjena podataka dobivenih promatranjem Zemlje na obalna područja;
- 16) SMATRA da podaci i usluge Copernicusa čine ključni doprinos inicijativi Odredište Zemlja, kako je prikazano u komponenti „Digitalni blizanac oceana” koja će se temeljiti na Copernicusovoj usluzi za more, te očekuje da će inicijativa Odredište Zemlja ujedno doprinijeti ciljevima Copernicusa, čime će se osigurati bliska koordinacija;
- 17) PRIMA NA ZNANJE znatne doprinose koje će Galileova usluga za krizne situacije omogućiti u prenošenju upozorenja tijelâ za civilnu zaštitu stanovništvu obalnih područja u slučaju prirodnih katastrofa i opasnosti, kao i Galileova usluga potrage i spašavanja (SAR) koja je trenutačno uzor za aplikacije potrage i spašavanja na moru za pomoć u pronalaženju osoba u nevolji diljem svijeta.